



FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES

VA'AOMANŪ PASIFIKA

SAMOAN STUDIES

SAMO 202

Samoan Literature

20 POINTS

TRIMESTER 1 2015

Important dates

Trimester dates: 2 March to 1 July 2015

Teaching dates: 2 March to 5 June 2015

Easter/Mid-trimester break: 3–19 April 2015

Study period: 8–12 June 2015

Examination/Assessment Period: 12 June to 1 July 2015

Note: students who enrol in courses with examinations must be able to attend an examination at the University at any time during the scheduled examination period.

Withdrawal dates: Refer to www.victoria.ac.nz/students/study/withdrawals-refunds. If you cannot complete an assignment or sit a test or examination, refer to www.victoria.ac.nz/students/study/exams/aegrotats.

Class times and locations

Lectures:

Monday, Tuesday and Wednesday: 12.00 – 12.50pm at 6KP, Rm102.
(6 Kelburn Parade, Room 102)

Tutorials:

Wednesday 1.00 – 2.00pm at 6KP, Rm 102

Language Labs: VZ003

Monday 10am – 10.50am or Thursday 2.10-3pm

Names and contact details

Coordinator: Niusila Faamanatu-Eteuati	Administrator: Melissa Fiu
Room 103, 6 Kelburn Parade	Room 101, 6 Kelburn Parade
Ph: 04 463 5831	Ph: 04 463 5830
E: niusila.faamanatu-eteuati@vuw.ac.nz	E: melissa.fiu@vuw.ac.nz
Office Hrs: Monday 2pm-3.30pm or by appointment.	Office Hrs: Mon to Fri 8.30am – 3pm

Communication of additional information

Any additional information or changes will be conveyed via class noticeboards located at 6 Kelburn Parade, Blackboard, and/or emails to students. You will automatically receive all Blackboard announcements as an email sent to your @myvuw.ac.nz email address. If you are not going to use this Victoria email address set up for you, we strongly encourage you to set a forward from the Victoria email system to the email address you do use.

Prescription

A further development and extension of reading, writing, listening and speaking skills in Samoan about Samoan literature.

Course learning objectives (CLOs)

Students who pass this course should be able to:

1. have a good understanding and command of everyday written and spoken Samoan
2. have a basic understanding of formal and matai speech
3. begin to foster an ability to write and present critically and comparatively about Samoan literature discussed during the course
4. have built an improved understanding of Samoan language vocabulary based on the concepts discussed during the course.

Teaching format

This course will be delivered in a standard format consistent with 20-point courses in other programmes within the Faculty of Humanities and Social Sciences.

Scheduled sessions are comprised of three one-hour lectures; one, one-hour tutorial; and one, one-hour language lab session per week.

Students should allow an average of 13 hours per week for this course for class and tutorial sessions, preparation and course work. Regular tutorial sessions will be held from Week 2-Week 11. Students must attend 8 of the 10 scheduled tutorial sessions; 80% of lectures; 8 of the 10 scheduled language laboratory sessions.

A roll of all classes will be kept by the lecturer.

Mandatory course requirements

In addition to achieving an overall pass mark of 50%, students must:

1. attend at least 8 of lectures
2. attend at least 8 tutorial sessions out of 10
3. attend at least 8 Language Laboratory sessions out of 10
4. attend the final oral test
5. complete all assignments including seminars
6. sit the final exam.

Workload

The expectations are that students will work 10 hours per point, therefore a 20-point course equates to 200 hours over the trimester. This includes scheduled contact time, individual or group study, and work on assessment tasks.

Assessment

Assessment items and workload per item		%	CLO(s)	Due date
1	Essay 1 (2000 words)	15%	1, 2, 3	Week 3 Fri 20 March
2	Essay 1 seminar (5-10minutes)	5%	1, 2, 3	Week 4
2	Essay 2 (2000words)	15%	1, 2, 3	Week 7, Fri 24 April
4	Essay 2 seminar (5-10 minutes)	5%	1, 2, 3	Week 8
5	Oral test (4-5 minutes)	10%	1, 2, 3	Week 10
6	Vocabulary test (300 words)	10%	1, 2, 4	Week 12
7	Exam (3 hours)	40%	1 - 4	TBA

Essay 1 (2000 words)—Due in Week 3 on Friday, 20 March at 4pm (15%)

Students are to write a comparative essay about Samoan language in the contexts of gagana mo a'oa'oga/gagana faaaloalo (teaching/formal or faamatai language) and gagana o aso uma (everyday language). Students need to demonstrate a good grasp of both contexts through both personal experiences and research. Students also need to demonstrate a fostering/appreciation of critical thinking in their writing. More information will be provided in class. All research essays are to include no fewer than 5 references. This essay is to be written in the Samoan language. Essay 1 is to be submitted on Blackboard no later than 4pm of due date.

Seminar 1 (5-10 minutes)—to be presented in class (tutorial/lecture) during Week 4 (5%)

Each student is to present a seminar on their Essay 1 written work. Seminars are to be no longer than 10 minutes. Each seminar is to have visual aids (hand-outs optional) to assist with their presentations. Each seminar presentation is to be emailed to the lecturer prior to the allocated day and time of the presentation. All seminars are to be presented in the Samoan language. A seminar grade sheet will be made available on the SAMO 202 Blackboard site. Students are to expect questions from the class and lecturer at the conclusion of their seminar presentations.

The purpose of the seminars is to provide students with a learning environment where they can continue to foster confidence in speaking the Samoan language, to demonstrate their knowledge of their written work and to be able to converse with other students in the Samoan language during question and answer time at the conclusion of their seminars.

Essay 2 (2000 words)—Due on Week 7 Friday, 24 April at 4pm (15%)

An essay to critically discuss at least 2 Samoan myths and their origins learnt in the course or of their choice (recommended Samoan literature). Students need to demonstrate a good grasp of both contexts through both personal experiences and research. Students also need to demonstrate a fostering/appreciation of critical thinking in their writing. More information will be provided during the course. All research essays are to include no fewer than 5 references. This essay will be written in the Samoan language. Essay 2 is to be submitted on Blackboard no later than 4pm of due date.

Seminar 2 (5-10 minutes)—to be presented in class (tutorial/lecture) during Week 8 (5%)

Each student is to present a seminar on their Essay 2 written work. Seminars are to be no longer than 10 minutes. Each seminar is to have visual aids (hand-outs optional) to assist with their presentations. Each seminar presentation is to be emailed to the lecturer prior to the allocated day and time of their presentation. All seminars are to be presented in the Samoan language. A seminar grade sheet will be made available on the SAMO 202 Blackboard site. Students are to expect questions from the class and lecturer at the conclusion of their seminar presentation.

The purpose of the seminar is to provide students with a learning environment where they can continue to foster confidence in speaking the Samoan language, to demonstrate their knowledge of their written work and to be able to converse with other students in the Samoan language during question and answer time at the conclusion of their seminars.

Oral Test —Week 10 (10%)

Each student is to select and conduct background research for **TWO** Samoan alagā'upu/muāgagana (proverbs) for their orals in relation the Samoan Language Week Theme. There are criteria's for the selection of proverbs:

1. Discussion with your lecturer.
2. Both proverbs are to have originated from a Samoan legend/myth/story of creation, ritual, etc.
3. Each proverb are to be from TWO DIFFERENT legends/myths, rituals, etc.
4. The oral is a comparative analysis of two proverbs to be orated to the class.
5. ALL orals are in the Samoan Language.
6. A copy of all orals are to be submitted on Blackboard before the oral presentation.
7. All orals are to be memorised.

The structure for the oral assessment follows closely the structure of Samoan oratorical performance. Some sections of Samoan oratorical performance are not included in this oral. There are four main sections for this oral:

1. Fa'atālofa (Greeting)
2. Folasaga (Introduction)
3. 'Autū (Body)
4. Fa'amatafi (Conclusion).

Orals are to be no less or longer than 4-5 minutes. Students need to prepare for questions at the conclusion of their orals. All oral tests are held during class times.

Vocabulary Test — Week 12 (10%)

Students will be provided with a total of 30 new words per fortnight to be studied. For the vocabulary test, the test will only consist of word sets from Weeks 1 & 2, 3 & 4, 5 & 6, 7 & 8, and 9 & 10. There will be no vocabulary word sets for the fortnight that are Weeks 11 & 12. Therefore, the vocabulary test will consist of a total of 300 words. Impromptu tests will be provided throughout the course to prepare students for the Vocabulary test. The vocabulary test includes crosswords, true or false, meanings, and word pairing.

Because words make up any language, the aim of the vocabulary test is that by offering 10%, the learning of words then becomes an essential part of learning the language. Words are focused based on the concepts and thematic discussions taught in lectures and tutorials.

Submission and return of work

ALL (excluding the Vocabulary test) assessments are to be submitted online on the SAMO 202 Blackboard site. **ALL** (excluding the Vocabulary Test) assessments are to use the glottal stop and the macron (Samoan diacritical marks). Assignments will be returned on Blackboard. Assignments emailed will not be accepted.

Extensions and penalties

Extensions

Assignments submitted more than seven days after a due date or authorized extension will still be accepted in order to meet mandatory course requirements, but will not be marked. For more information about circumstances warranting extensions, refer to the section on extensions in the Victoria University Assessment Handbook.

Penalties

Late submissions for student assignments in all Samoan Studies and Pacific Studies undergraduate courses are subject to a penalty, except when accompanied by a medical certificate or evidence of other exceptional circumstances. The exact deduction will be calculated on the basis of one half mark per day late. Where a student is unable to sit a test, a makeup test may be arranged, with the agreement of the course coordinator, when due to a medical certificate of evidence, or other exceptional circumstances. The same will go for seminar and oral test with marks deducted when it goes over or under the time limits.

Set texts

Any weekly readings will be made available on the SAMO 202 Blackboard site.

Recommended reading

- *A.H. & A.W. Reed and Wesley Publications, NZ.*
 - *Alagā'upu Fa'asāmoa, 1980, Polynesian Press.*
- *C Stuebel Tala o le Vavau / Myths and Legends of Sāmoa, 1976*
 - *CC Marsack Teach Yourself Sāmoan, 1978, Hodder & Stoughton*
- *E. Shultz Sāmoan Proverbial Expressions*
- *JF Mayer Sāmoan Language, 1975, Govt of American Sāmoa.*
- *Kruse-Vaai. E. (2011). Producing the Text of Culture. The Appropriation of English in contemporary Samoa. National University of Samoa, Lepapaigalagala, Samoa. Milner, G.B (1992). Samoan Dictionary. Samoan-English, English-Samoan*

- *Milner, George B: Sāmoan Dictionary (London: Oxford University Press, 1966)*
- *Pratt's Grammar & Dictionary of the Samoan Language, 1976, rep Malua Printing Press, Samoa*
- *Suaalii-Sauni, T., Wendt, A., Mo'a.V.,Fuamatu, N., Va'ai, U., Whaitiri, R., Filipino, S. 2014. Whispers and Vanities. Samoan Indigenous knowledge and religion. Huia Publishers.*
 - *The English Universities Press Ltd, London.*
- *Tuiatua Tupua Tamasese 'la Fa'aganaina 'Oe e le Atua Fetalai, 1989*

Class representative

The class representative provides a useful way to communicate feedback to the teaching staff during the course. A class representative will be selected at the first lecture of the course. Students may like to write the Class Rep's name and details in this box:

Class Rep name and contact details:

Student feedback

Enhancements made to this course, based on the feedback of previous students, will be covered during the course.

Student feedback on University courses may be found at www.cad.vuw.ac.nz/feedback/feedback_display.php.

Other important information

The information above is specific to this course. There is other important information that students must familiarise themselves with, including:

- Academic Integrity and Plagiarism: www.victoria.ac.nz/students/study/exams/integrity-plagiarism
- Aegrotats: www.victoria.ac.nz/students/study/exams/aegrotats
- Academic Progress: www.victoria.ac.nz/students/study/progress/academic-progress (including restrictions and non-engagement)
- Dates and deadlines: www.victoria.ac.nz/students/study/dates
- FHSS Student and Academic Services Office: www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin
- Grades: www.victoria.ac.nz/students/study/progress/grades
- Resolving academic issues: www.victoria.ac.nz/about/governance/dvc-academic/publications
- Special passes: www.victoria.ac.nz/about/governance/dvc-academic/publications
- Statutes and policies including the Student Conduct Statute: www.victoria.ac.nz/about/governance/strategy
- Student support: www.victoria.ac.nz/students/support
- Students with disabilities: www.victoria.ac.nz/st_services/disability
- Student Charter: www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/student-charter
- Student Contract: www.victoria.ac.nz/study/apply-enrol/terms-conditions/student-contract
- Subject Librarians: <http://library.victoria.ac.nz/library-v2/find-your-subject-librarian>
- Turnitin: www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin
- University structure: www.victoria.ac.nz/about/governance/structure
- Victoria graduate profile: www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/graduate-profile
- VUWSA: www.vuwsa.org.nz